

I

(Tájékoztatók)

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2006. január 12.

a C-183/03. sz., a Németországi Szövetségi Köztársaság
kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(EMOGA – 2003/102/EK irányelv – A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások – A szántóföldi növények ágazata)

(2006/C 60/01)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-183/03. sz., Németországi Szövetségi Köztársaság (meghatalmazottak: W.-D. Plessing és A. Tiemann) kontra az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: M. Niejahr és G. Braun) ügyben, az EK 230. cikk alapján 2003. április 24-én benyújtott megsemmisítés iránti kereset tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J. Malenovský, S. von Bahr (előadó), A. Borg Barthet és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2006. január 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság a keresetet elutasítja.

2) A Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 146., 2003.6.21.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2006. január 10.

a C-230/03. sz., (a Bundesverwaltungsgericht előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Mehmet Sedef kontra Freie und Hansestadt Hamburg ügyben ⁽¹⁾

(EGK Törökország Társulás – A munkavállalók szabad mozgása – A Társulási Tanács 1/80 határozatának 6. cikke – A tartózkodási engedély meghosszabbításához való jog – Feltételek – Valamely tagállam tengerhajózási ágazatában tizenöt évig munkát vállaló török állampolgár – Ugyanazon munkáltató több, mint egy éven keresztül megszakítás nélkül, azonban nem a három éves időszak végéig – A szakmára jellemző több, mint tizenhét éven keresztül megszakított foglalkoztatási idő)

(2006/C 60/02)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-230/03. sz. ügyben, az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesverwaltungsgericht (Németország) a Bírósághoz 2003. május 26-án érkezett, 2003. március 18-i határozatával terjesztett elő az előtte a Mehmet Sedef és a Freie und Hansestadt Hamburg között a Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht részvételével folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, C. Gulmann, R. Schintgen (előadó), G. Arestis és J. Klučka bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: K. Sztranc tanácsos 2006. január 10-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodás által felállított Társulási Tanács által elfogadott, a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 társulási tanácsi határozat 6. cikkét akként kell értelmezni, hogy:

– az e cikk (1) bekezdésének harmadik franciabekezdése által a török munkáltató részére biztosított jogok gyakorlásának elvi előfeltétele, hogy az érdekelt előzőleg teljesítse az e bekezdés második franciabekezdésében meghatározott feltételeket;

- az a török munkavállaló, akit még nem illet meg az e cikk harmadik franciabekezdésében rögzített bármely választott munkakörben történő szabad munkavállaláshoz való jog, köteles megszakítás nélkül jogszerű munkaviszonyt fenntartani a fogadó tagállamban, kivéve ha hivatkozhat arra, hogy a munkaerőpiacról történő átmeneti távollétét az e cikk (2) bekezdésében foglaltakhoz hasonló jogos ok igazolja;
- a jogszerű foglalkoztatási időnek az alapügyben felmerülthöz hasonló megszakításai ez utóbbi rendelkezés alá tartoznak, és a jelen ügyben az illetékes nemzeti hatóságok nem kérdőjelezhetik meg az érdekelt török munkavállalónak a fogadó tagállamban történő tartózkodáshoz való jogát.

(¹) HL C 200., 2003.8.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2006. január 19.

a C-240/03 P. sz. *Comunità montana della Valnerina* kontra Európai Közösségek Bizottsága és Olasz Köztársaság ügyben (¹)

(Fellebbezés – EMOGA – Pénzügyi támogatás megszüntetése – A 4253/88/EGK rendelet 24. cikke – Az arányosság elve – Indokolás – Védelemhez való jog – Csatlakozó fellebbezés – Két felelős megjelölése egy projekt végrehajtásában – A teljes támogatásnak csak az egyik felelőstől való visszakövetelése – A Bizottság mérlegelési jogköre – Az Elsőfokú Bíróság előtt folyamatban lévő jogvita objektív határai)

(2006/C 60/03)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-240/03 P. sz. *Comunità montana della Valnerina* (ügyvédek: P. De Caterini, E. Cappelli és A. Bandini) ügyben, a többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: C. Cattabriga és L. Visaggio, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd), az Olasz Köztársaság (meghatalmazott: I. M. Braguglia, segítője G. Aiello avvocato dello Stato), a Bíróság Alapokmányának 56. cikke alapján 2003. május 28-án beterveztett fellebbezés tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J. Malenovský, S. von Bahr, A. Borg Barthet és A. Ó Caoimh (előadó) bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: R. Grass, 2006. január 19-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A fellebbezést és a csatlakozó fellebbezést elutasítja.

- 2) A *Comunità montana della Valnerina*-t kötelezi a fellebbezéssel kapcsolatos költségek viselésére.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a csatlakozó fellebbezéssel kapcsolatos költségek viselésére.

(¹) HL C 200., 2003.8.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2006. január 19.

a C-330/03. sz. (a *Tribunal Supremo* előzetes döntéshozatal iránti kérelme) *Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos* kontra *Administración del Estado* (¹) ügyben

(A munkavállalók szabad mozgása – Oklevelek elismerése – A 89/48/EGK irányelv – A mérnöki szakma – A szakmai képesítések részleges és korlátozott elismerése – EK 39. és 43. cikk)

(2006/C 60/04)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A C-330/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a *Tribunal Supremo* (Spanyolország) által annak 2003. július 21-i határozatával előterjesztett, és a Bírósághoz 2003. július 29-én érkezett, az e bíróság előtt a *Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos* és az *Administración del Estado* között *Giuliano Mauro* Imo részvételével folyamatban lévő eljárásban felmerült előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök, K. Schiemann, N. Colneric, E. Juhász, E. Levits (előadó) bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2006. január 19-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelvvel nem ellenétes az, hogy amikor a valamely tagállamban megszerzett oklevél birtokosa kérelmet terjeszt elő valamely szabályozott szakma másik tagállamban való megkezdésének engedélyezése iránt, akkor ez utóbbi állam hatóságai e kérelemnek részlegesen adjanak helyt – amennyiben azt a oklevél birtokosa kéri –, az engedély hatályát kizárólag azokra a tevékenységekre korlátozva, amelyek megkezdésére az említett oklevél a megszerzésének tagállamban feljogosít.